**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine

Herausgeber: Schweizer Heimatschutz

**Band:** 5 (1910)

Heft: 3

**Rubrik:** Zeitschriftenschau

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# ZEITSCHRIFTENSCHAU

Alphorn und Alpsegen.

Ein Beitrag zur Heimatkunde.

(Schluss aus Nr. 2.)

Auf den Alpen des Sarganser Landes hat dieser Gebetsspruch eine etwas abweichende Form. Versetzen wir uns im schönen Frühsommer an die Abhänge der Grauen Hörner, um diese Abendfeier mitzumachen. Es ist ein schöner Abend im Tempel der Natur, alles wie zur Andacht gestimmt. Es ist in der Hütte Feierabend, über dem Falknis schwebt schon der Mond im ersten Viertel, bald treten die Sterne hervor, alle höhern Gipfel und Hörner röten sich, die Sonne ist untergegangen. Auf dem silbergrauen Schindeldache trippeln kleinere Ziegen auf und nieder, die Kühe lagern in der Nähe der Hütte und träumen wiederkäuend in die Natur hinaus, Gonzen und Falknis

haben eine rosenrote Farbe angenommen, Klänge der Abendglocken tönen leise herauf. Die Sennen treten aus der Hütte, knieen in den grünen Rasen und beten sich bekreuzend halblaut den englischen Gruss. Wenn's anfängt zu dunkeln, steigt der Senn auf eine Anhöhe, welche die Alp überragt und ruft mit lauter Stimme in die Nacht hinaus:

Ave Maria usw.

B'hüets Gott und üser lieb Herr Jesu Christ Lyber, Hab und Guet und alles, was hier ume ist

B'hüets Gott und dr lieb Sant Jöri, Der wol hier ufwachi und höri!

B'hüets Gott und dr heilig Sant Marti, Der wol hier ufwachi und warti!

B'hüet Gott dr lieb heilig Sant Gall

Mit sinen Gottsheilige all!

B'hüets Gott und dr heilig Sant Peter!

Sant Peter! Nimm din Schlüssel wol in die rechti Hand,

B'schliess wohl uf dem Bären sin Gang, Dem Wolf der Zahn,

Dem Luchs der Gräuel, dem Rappen der Schnabel, Dem Wurm der Schweif, dr Flug dem Greif, Dem Stein der Sprung! B'hüet üs Gott vor solcher bösen Stund,

## Ideales Frühstücks-Getränk für Gesunde und Kranke

Wohlschmeckende Kraftnahrung

Kein Kochen Denkbar einfachste Zubereitung auf jedem Frühstückstische

In allen Apotheken und Droguerien. Preis Fr. 1.75 und 3.25

## Dr Wander's Malzextrakte

Werden seit mehr als 45 Jahren von den Aerzten verordnet

In allen Apotheken

Fabrik diätetischer Präparate Dr. A. WANDER A.-G., Bern

## Alte Glasgemälde

Restauration

Kopieen

Hans Drenckhahn, Glasmaler

Innere Ringstrasse 12

Thun

Zeughausgasse 3 Bern



## Stahlblech-Rolladen

Holz-Rolladen □ Patent 33 179

Patent 33
Zugjalousien Rollialousien

für Villen, Hotels etc.

Moderne eiserne Schaufensteranlagen und Fassaden

Auf Verlangen Pläne und Kostenanschläge



f. illustrierte Werke Zeitungen, Kataloge Ansichtskarten, Reclame etc. annt R. HENZI & G BE

## Baugeschäft Alb. Blau's Witwe, Bern

Erstes Spezialgeschäft für Zimmerei, Schreinerei und □□ Fensterfabrikation □□□

Ausführung von Chalets, innerer und äusserer dekorativer Holzarbeiten - Zimmereinrichtungen

Dampfsäge . Holzhandlung

## STEHLE & GUTKNECHT ::: BASEL

Basler Zentralheizungs-Fabrik

empfiehlt sich zur Erstellung von Zentralheizungen aller Systeme.

Dass solchi Tierli mögen weder kratzen noch bissen, So wenig als die falschen Juden unseren lieben Herrgott b'schiessen

Und die lieb Muetter Gottes mit ihrem Chind! B'hüet Gott Alles hier in üserem Tal, allhier und überall! B'hüets Gott und das walt Gott und das thue der lieb Gott! Ave Maria!

Das Echo trägt die Worte des uralten Gebetes von Alp zu Alp, während den Knechten ein dreifaches Ave Maria über die Lippen geht. Nun legen sich die Aelpler ruhig nieder; Grund und Grat und Dach und Habe sind unter den Schutz der höchsten Mächte gestellt. Die unsauberste Hexe selbst kann dem Vieh nichts anhaben, alle Kraft ist ihr benommen; denn schon im Frühling hat der Senn nach seiner Vorfahren Sitte in ein Loch im Balken über der Hüttentür zwei Allermannsharnischwurzeln (Allium Victorialis) in Kreuzform übereinander gelegt und die Oeffnung wohl vernagelt. Auf dem harten Lager im duftenden Bergheu liegt bald alles in gesundem Schlafe, bis die Nacht hoch auf den Bergen entflieht. So schreibt Walter Senn.

Solche Alpsegen hört man von Aelplern in evangelischen Bezirken selbstverständlich nicht mehr beten. Aber ungebetet geht wohl selten einer zu Bette und am Morgen an die Arbeit, denn sie sind mit ihren Herden vielen Gefahren ausgesetzt. Da und dort gibt es alte Sennen die auch zu abergläubischen Zauberformeln ihre Zuflucht nehmen, um ihr Vieh auf der Alp vor bösen Mächten zu schützen, wie auch sich selbst. So werfen sie etwa ein kleines Stück Zieger, Käse oder ein wenig Nidle ins Feuer unter das Käskessi; zur Heidenzeit waren es Libationen, die man den Göttern darbrachte, um sich ihres Segens verdient zu machen.

Im Wallis ist es Sitte, dass die Priester auf die Alpen gehen und Alpen, Aelpler und Vieh einsegnen, dafür bekommen sie einen Käs. Auch die evangelischen Aelpler schätzen es, wenn der Ortspfarrer auf die Alp kommt und etwa einen Gottesdienst hält, ein Gebet und den Segen spricht.

Mögen sich die guten alten Sitten und Bräuche im Vaterlande und besonders in den Alpen fortpflanzen von Geschlecht zu Geschlecht! (Basler Nachrichten. - A. Br.)



Unübertroffenes Oel or für Motorwagen, Motorräder, Motorboote der alleinigen Fabrikanten

H. Moebius & Fils, Basel

Depots in allen besseren Velohandlungen und Autogaragen (gesetzlich geschützt)

Atelier für dekorative Bildhauerei

Mauerrain 1 (Stadtbach)

in Staff, Carton-pierre, Gips, Stein, Holz, Zement — Statuen —

**A. Laurenti**, Bildhauer, **Bern** Marmorgeschäft

-vis dem Bremgartenfried Murtenstrasse 66

Grabdenkmäler in jeder Ausführung Platten für Möbel, Füllungen Bankplatten für Charcuterien